



iCare CLINIC, EXPORT och PATIENT Användarhandbok för patienter

iCare CLINIC (Typ: TS02), iCare EXPORT (Typ: TS03) och appen iCare PATIENT (Typ: TS04) - Användarhandbok för patienter
Informationen i detta dokument kan komma att ändras utan föregående upplysning. Vid betydelseskilnader äger den engelska versionen företräde.

Upphovsrätt © 2021 Icare Finland Oy

Tillverkad i Finland



Icare Finland Oy

Örevägen 22, FI-01510 Vanda, Finland

Tel. +358 9 8775 1150

www.icare-world.com, info@icare-world.com

Innehåll

1	Säkerhetsanvisningar	4
2	Inledning.....	4
	2.1 Presentation av systemet.....	4
	2.2 Relaterad dokumentation.....	5
3	Avsedd användning.....	5
4	Kom igång.....	5
	4.1 Installation och systemkrav.....	5
	4.2 Starta och avsluta.....	10
	4.3 Använda iCare HOME-tonometer, iCare CLINIC, iCare EXPORT och appen iCare PATIENT tillsammans.....	11
	4.4 Att använda iCare CLINIC	12
	4.5 Ladda upp mätresultat från iCare HOME- och iCare HOME2-tonometer med iCare EXPORT	17
	4.6 Ladda upp ögontrycksmätningar från iCare HOME-tonometern med appen iCare PATIENT.....	18
5	Underhåll och uppdateringar	19
6	Upphöra med användning.....	19
7	Felsökning	19
8	Symboler.....	20
9	Bilaga 1 Teknisk beskrivning.....	20
10	Bilaga 2, System, fel och felmeddelanden.....	21
	10.1 iCare CLINIC	21
	10.2 iCare EXPORT	22
	10.3 iCare PATIENT.....	22

1 Säkerhetsanvisningar



FÖRSIKTIGHET! Det är viktigt att klockan på iCare HOME(2)-tonometern är uppdaterad och visar rätt tid när mätningar utförs. Klockan kan behöva uppdateras om tonometern har förvarats utan batterier, om batterierna har tagit slut eller om användaren reser till en annan tidszon. I dessa situationer rekommenderas det att antingen

- ansluta tonometern till en dator med medföljande kabel och starta iCare EXPORT, eller
- ansluta tonometern med medföljande kabel till en smartphone eller surfplatta där iCare PATIENT finns installerat.

Enhetens klocka uppdateras automatiskt efter klocktiden på den anslutna datorn, telefonen eller surfplattan.



FÖRSIKTIGHET! Kontrollera att den dator, smartphone eller surfplatta som kör appen iCare EXPORT eller PATIENT är inställd på rätt datum och tid.



FÖRSIKTIGHET! Rådgör alltid med din vårdgivare innan du ändrar din behandling.



FÖRSIKTIGHET! Användarnamn och lösenord till iCare CLINIC ska inte delas med andra som använder programmet.

2 Inledning

2.1 Presentation av systemet

Detta är patientens användarhandbok för apparna iCare CLINIC, PATIENT and EXPORT.

I det här dokumentet avses med iCare HOME(2) en tonometer av första generationen iCare HOME eller andra generationen HOME2, såvida inte annat specifikt anges.

För instruktioner om appen PATIENT2, se användarhandbok för PATIENT2.

iCare CLINIC är en webbläsartjänst som används för att visa data från ögontrycksmätningar och hanteras av vårdpersonalen. Se kapitel 4.4 för användning av tjänsten iCare CLINIC.

iCare EXPORT är ett program som installeras på en dator med operativsystemet MS Windows.

Programmet används för att ladda upp mätresultat från iCare HOME-tonometern till databasen i tjänsten iCare CLINIC. iCare EXPORT kan också användas för att visa mätresultat som sparats på en iCare HOME-tonometer och för att spara ögontrycksmätningar i en fil på datorn. Se kapitel 4.5 för användning av appen iCare EXPORT.

iCare PATIENT är en app för smartphone eller surfplatta som används för att ladda upp mätresultat från en iCare HOME-tonometer till databasen i tjänsten iCare CLINIC. Se kapitel 4.6 för användning av appen iCare PATIENT.

iCare CLOUD är utformat för att patienter ska kunna skapa ett privat konto för att spara och visa sina mätresultat från iCare HOME. För information om hur du registrerar ett privat konto på iCare CLOUD, läs Kom igång-guiden till iCare HOME eller iCare HOME2. Guiden medföljer i produktförpackningen.

OBS: iCare HOME-tonometern kan antingen anslutas till iCare CLINIC eller iCare CLOUD, men inte till båda på samma gång. Patienten kan spara sina mätdata i ett privat konto på iCare CLOUD, om patientens tonometer inte är registrerad på en vårdgivares iCare CLINIC-konto.

Användargränssnittet för iCare CLOUD är exakt detsamma som för iCare CLINIC. När du har skapat ett privat konto på iCare CLOUD, följ instruktionerna i kapitlet Att använda iCare CLINIC i den här handboken. Dessa instruktioner gäller även för iCare CLOUD.

Den här användarhandboken gäller iCare CLINIC version 1.7.x, iCare EXPORT version 2.2.x och iCare PATIENT version 1.2.x, där x står för mindre omarbetningar. Nya versioner av användarhandboken publiceras vid behov.

Säkerhetsincidenter: Allvarliga incidenter som rör programvara eller en tonometer som används tillsammans med den ska rapporteras till behörig sjukvårdsmyndighet och till tillverkaren eller dennes representant. Om du vill rapportera felaktig information i det här dokumentet, kontakta info@icare-world.com.

2.2 Relaterad dokumentation

Andra dokument som rör systemet är:

- iCare PATIENT2 Användarhandbok för Android
- iCare PATIENT2 Användarhandbok för iOS
- iCare PATIENT2 och EXPORT Snabbguide
- iCare HOME Användarhandbok
- iCare HOME Patientguide
- iCare HOME2 Användarhandbok
- iCare HOME2 Snabbguide
- iCare HOME2 Kom igång-guide

3 Avsedd användning

Programvarufamiljen som består av iCare CLINIC, iCare EXPORT och iCare PATIENT är avsedd för följande användningsområden:

- iCare CLINIC är ett program som används för att spara och visa oftalmiska mätdata och överföra dessa till externa system till stöd för kliniska beslut.
- iCare EXPORT är en applikation som används för att överföra oftalmiska mätdata till iCare CLINIC eller ett externt system. Programmet kan även visa oftalmiska mätdata.
- iCare PATIENT är en mobilapp som används för att överföra oftalmiska mätdata till iCare CLINIC eller ett externt system.

Samtliga programmen iCare CLINIC, iCare EXPORT och iCare PATIENT kan användas av både vårdpersonal och patienter.

4 Kom igång

iCare CLINIC och iCare CLOUD används via internetuppkoppling. Din vårdgivare måste prenumerera på iCare CLINIC för att du ska kunna använda det. Efter att din vårdgivare skapar ett konto åt dig på iCare CLINIC får du ett e-postmeddelande (med titeln "Choose a password for your iCare account" ("Välj lösenord för ditt iCare-konto")) som innehåller information om hur du gör för att komma åt tjänsten.

Om din vårdgivare inte prenumererar på iCare CLINIC kan du använda iCare CLOUD för att spara och visa dina IOP-data. När du börjar använda iCare CLOUD måste du först skapa ett privat konto enligt instruktionerna i Kom igång-guiden, som följer med i förpackningen till iCare HOME och iCare HOME2.

OBS: Om du gör mätningar med tonometern innan den har registrerats på iCare CLINIC eller iCare CLOUD kommer dessa data inte att synas i iCare CLINIC eller iCare PATIENT2.

För att ladda upp ögontrycksmätningar till iCare CLINIC-databasen krävs antingen iCare EXPORT på en dator eller appen iCare PATIENT på en smartphone eller surfplatta. En installationsfil för iCare EXPORT kan laddas ner från menyn Help (Hjälp) på iCare CLINIC.

Appen iCare PATIENT finns även kostnadsfritt på Google Play. Se kapitel 4 för information om hur du installerar och börjar använda iCare CLINIC, iCare EXPORT och appen iCare PATIENT. Se kapitel 4.3 för en beskrivning av hur iCare-programmen normalt används.

4.1 Installation och systemkrav

iCare CLINIC är en tjänst som tillhandahålls från en server på internet. Tjänsten behöver inte installeras av patienten. För att installera iCare EXPORT krävs administratörsbehörighet på den dator som används. Appen iCare PATIENT kan installeras på alla kompatibla smartphones eller surfplattor.

4.1.1 Systemkrav för iCare CLINIC och iCare CLOUD

- Internetuppkoppling
- Följande webbläsare stöds: Edge (90 och senare), Chrome (v 58 och senare), Firefox (v 53 och senare) och Safari (5.1.7 och senare)

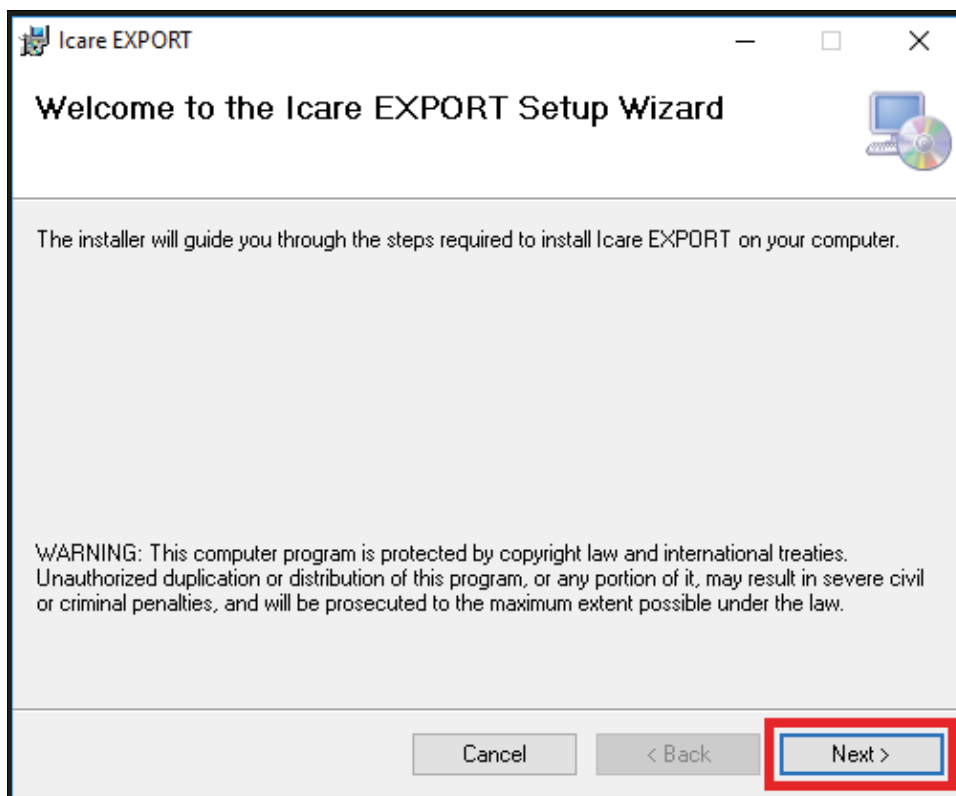
4.1.2 Systemkrav och installation av iCare EXPORT

PC-systemkrav för iCare EXPORT:

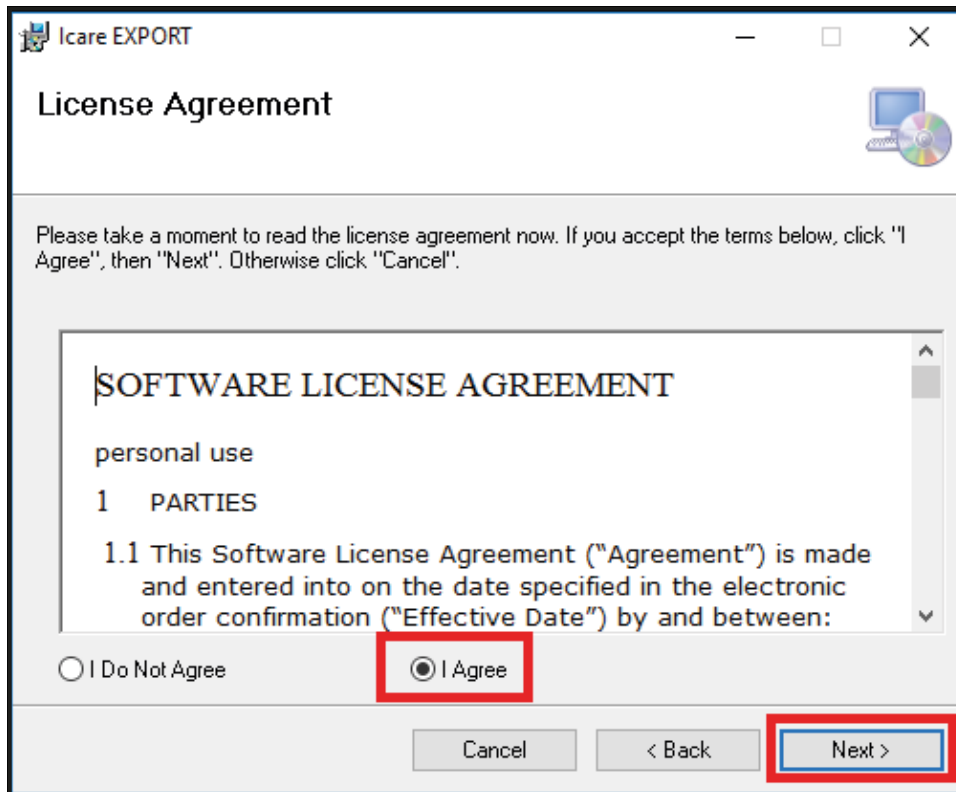
- x86 eller x64 1 GHz Pentiumprocessor eller motsvarande
- 512 MB RAM
- 512 MB hårddiskutrymme (plus 4,5 GB om .NET inte redan finns installerat, se steg 1)
- USB 2.0-anslutning
- Skärm med upplösning 800x600 och 256 färger
- DirectX 9-kompatibelt grafikkort
- .NET Framework 4.6.1 eller senare
- Operativsystem: Windows 7, Windows 8 eller Windows 10
- Internetanslutning (för att ladda upp resultat till iCare CLINIC)

Gör så här för att installera iCare EXPORT på datorn:

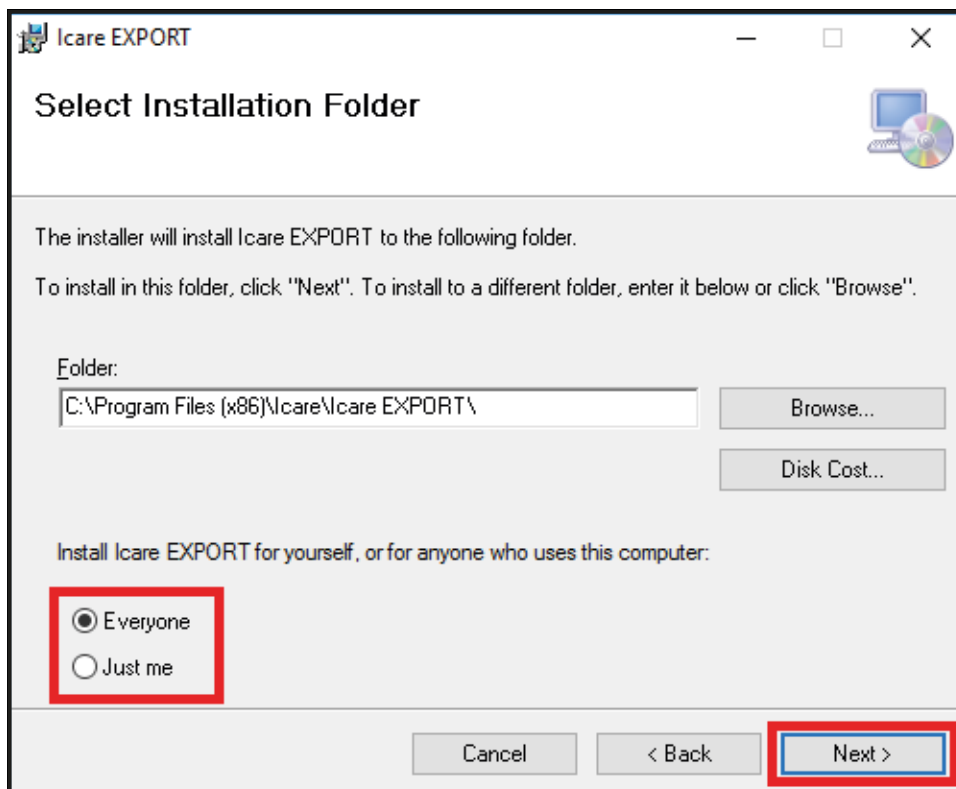
1. Dubbelklicka på filen **iCare EXPORT Setup.exe**. Installationsguiden öppnas. Om Microsoft .NET Framework inte finns installerat blir du informerad om detta. (Följ instruktionerna på skärmen för att installera .NET Framework). Klicka på **Next** (Nästa).



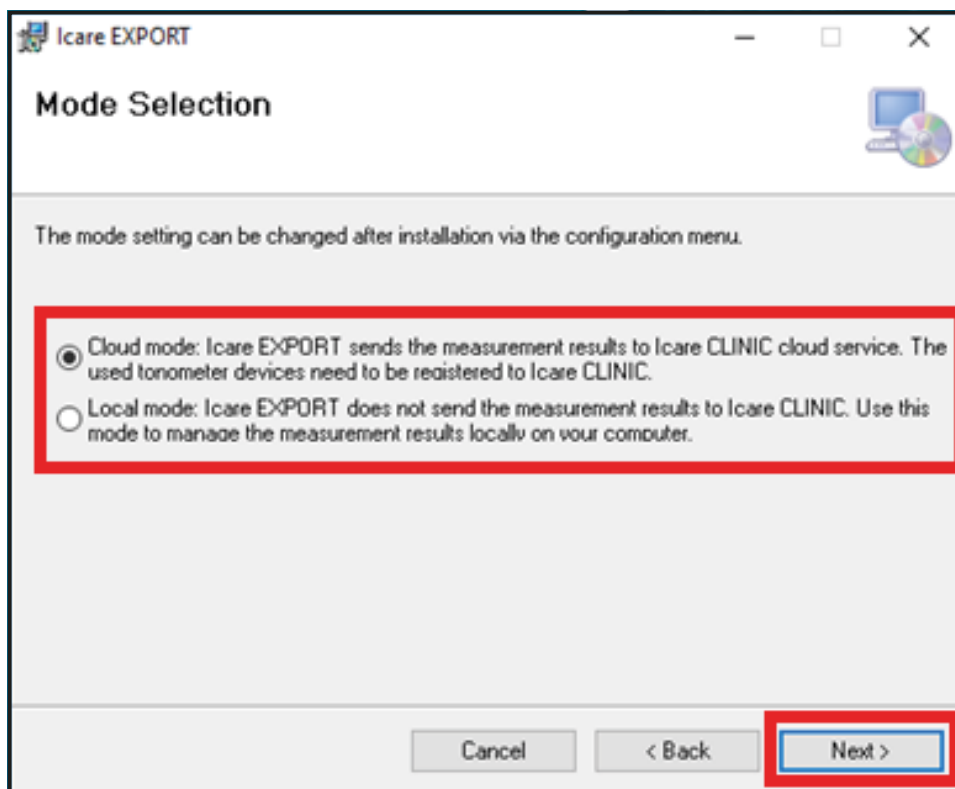
2. Licensvillkoren visas. Bekräfta att du godkänner villkoren genom att markera **I agree** (Jag godkänner) och klicka på **Next** (Nästa).



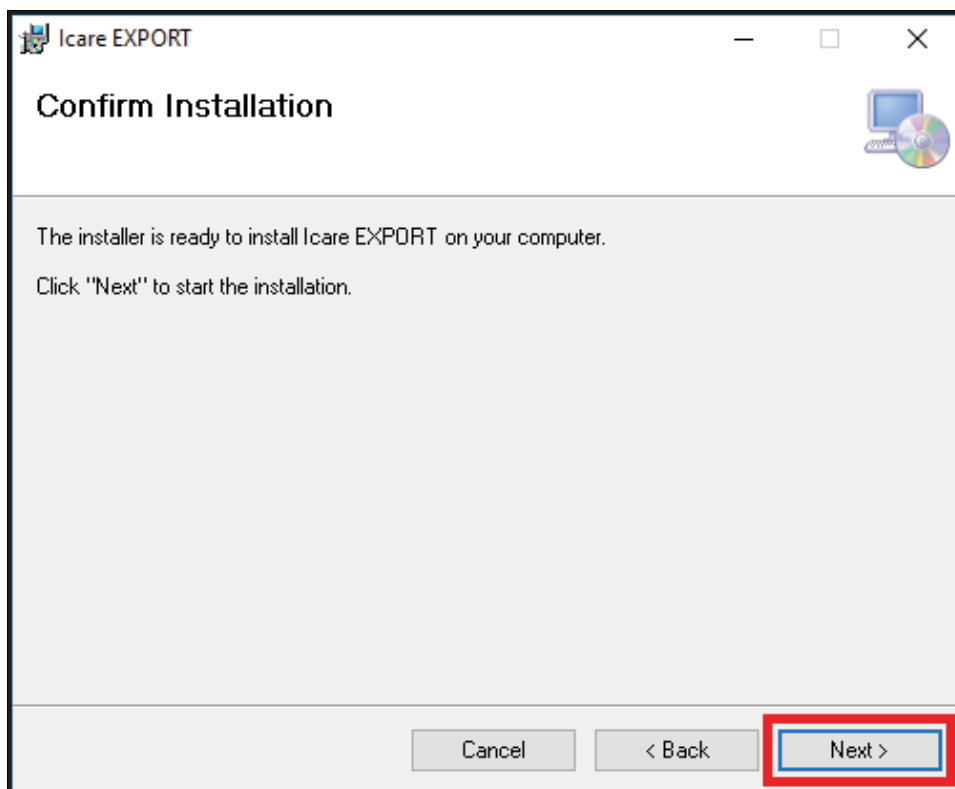
3. Nu öppnas ett fönster där du kan välja installationsmapp. Välj den mapp där programmet ska installeras. Markera **Everyone** (Alla) om du vill att iCare EXPORT ska vara synligt för alla datorns användare; markera **Just me** (Bara jag) om du vill att endast den användare som installerar programmet ska kunna använda det. Klicka på **Next** (Nästa).



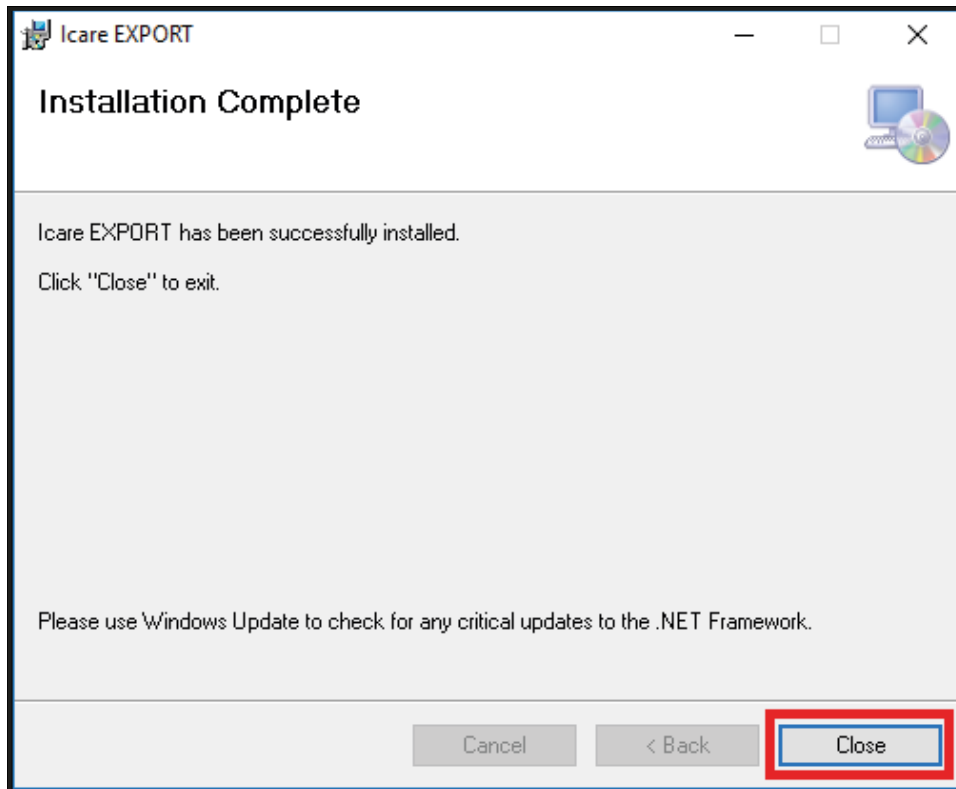
4. Välj om du vill installera iCare EXPORT i molnläge eller lokalt läge. I molnläget skickar iCare EXPORT mätresultat till din vårdgivare med hjälp av tjänsten iCare CLINIC. Välj lokalt läge om du vill hantera mätresultat lokalt på den aktuella datorn. Denna lägesinställning kan ändras efter installation.



5. Ett fönster öppnas nu där du uppmanas att bekräfta installation av iCare EXPORT. Klicka på **Next** (Nästa) för att starta installationen.



6. Ett fönster öppnas nu som meddelar att installationen är slutförd. Klicka på **Close** (Stäng) för att avsluta installationen.



Du kan nu börja använda iCare EXPORT. Starta programmet genom att klicka på iCare EXPORT-ikonen på datorns skrivbord.

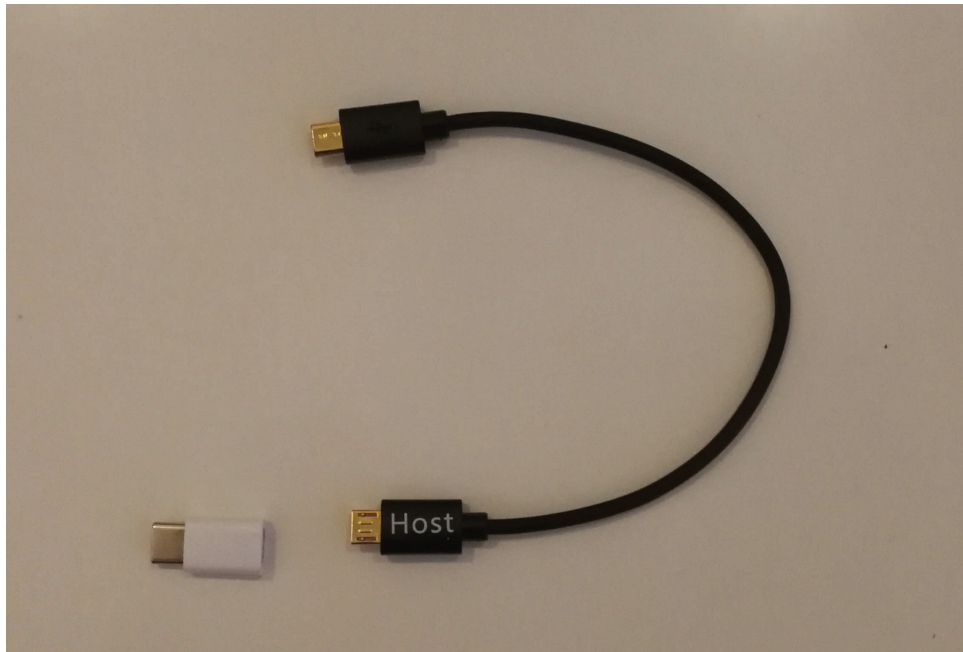
4.1.3 Systemkrav och installation av iCare PATIENT

Systemkrav för iCare PATIENT:

Smartphone eller surfplatta med Android

- Operativsystem v 5 eller senare och USB OTG-stöd
- Kompatibel USB OTG-kabel
 - iCare HOME-tonometer: Kabeln USB OTG Micro B hane – Micro B hane med USB C-adapter finns att få från iCare HOME-distributören.
 - iCare HOME2-tonometer: Kabeln USB OTG C hane till USB C hane med adapter USB C till Micro B hane medföljer tonometern

OBS: Anslut kontakten som är markerad **Host** till din smartphone eller surfplatta. Beroende på vilken surfplatta du använder kan du behöva ansluta en extra adapter USB Micro B till C (den lilla delen på bilden) eller en annan adapter till kabelns **Host**-kontakt. Medföljande kabel till HOME2-tonometern kan anslutas till smartphone eller surfplatta åt vilket håll som helst.



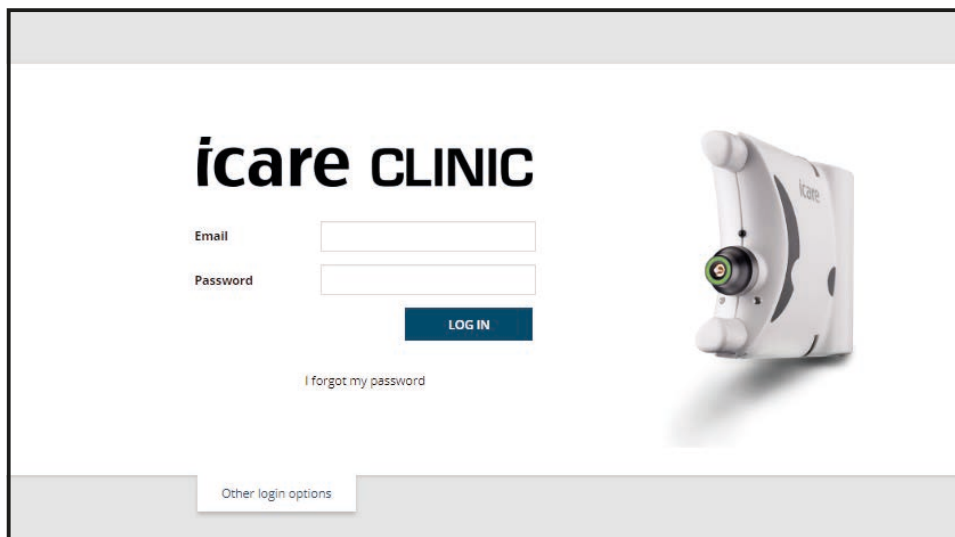
- Internetuppkoppling

För att kontrollera att din smartphone eller surfplatta har det USB OTG-stöd som krävs kan du använda appen **OTG?** (finns på Google Play) eller någon annan app med likvärdig funktion.

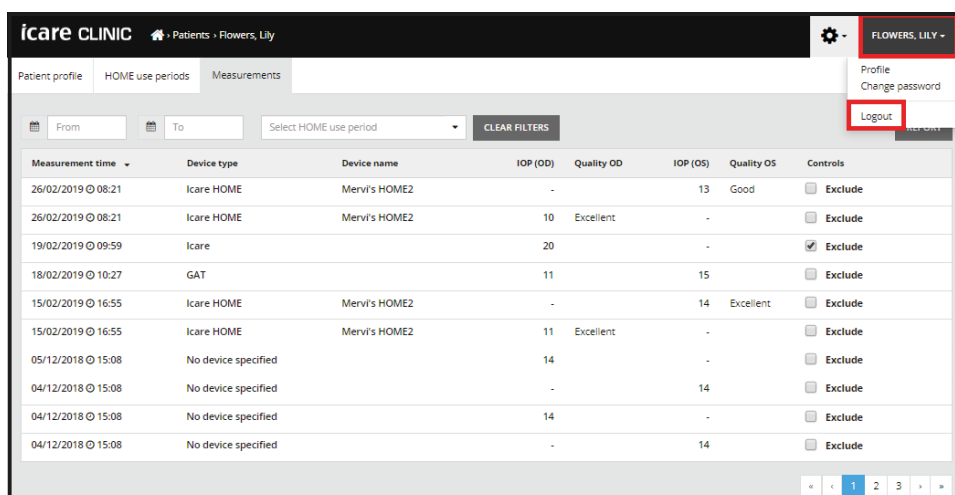
För att installera appen iCare PATIENT på din smartphone eller surfplatta, sök på iCare PATIENT på Google Play och följ sedan de instruktioner för installation som visas på skärmen.

4.2 Starta och avsluta

Starta iCare CLINIC genom att öppna inloggningssidan med en webbläsare och logga in med din e-postadress och lösenord (du bör ha fått ett e-postmeddelande för att ställa in lösenord när din vårdgivare aktiverade din åtkomst till iCare CLINIC). Fliken "Other login options" ("Andra inloggningsalternativ") är endast för professionella användare.



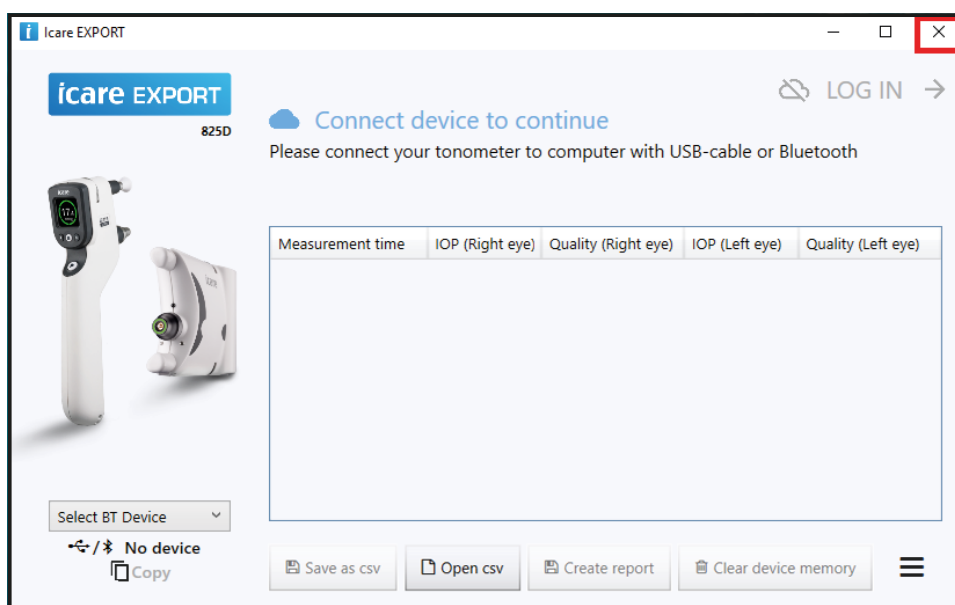
För att avsluta iCare CLINIC, välj utloggningfunktionen från menyn som du öppnar i övre högra hörnet av användarfönstret.



Starta iCare EXPORT genom att klicka på ikonen på datorns skrivbord. Ikonen skapas när iCare EXPORT installeras.



För att avsluta iCare EXPORT, klicka på stängningssymbolen (x) i programfönstrets övre högra hörn.



För att starta appen iCare PATIENT, anslut iCare HOME-tonometern till din smartphone eller surfplatta med USB OTG-kabeln. För att avsluta appen iCare PATIENT, använd applikationshanteringen på telefonen/plattan.

4.3 Använda iCare HOME-tonometer, iCare CLINIC, iCare EXPORT och appen iCare PATIENT tillsammans

iCare HOME(2)-tonometern och programmen iCare CLINIC, iCare EXPORT och iCare PATIENT används normalt på följande sätt:

1. Mät ditt eget ögontryck enligt vårdgivares instruktion.

FÖRSIKTIGHET! Det är viktigt att klockan på iCare HOME(2)-tonometern är uppdaterad och visar rätt tid när mätningar utförs. Klockan kan behöva uppdateras om tonometern har förvarats utan batterier, om batterierna har tagit slut eller om användaren reser till en annan tidszon. I dessa situationer rekommenderas det att antingen

- ansluta tonometern till en dator med medföljande kabel och starta iCare EXPORT, eller
- ansluta tonometern med medföljande kabel till en smartphone eller surfplatta där iCare PATIENT finns installerat. Enhetens klocka uppdateras automatiskt efter klocktiden på den anslutna datorn, telefonen eller surfplattan.

FÖRSIKTIGHET! Kontrollera att den dator, smartphone eller surfplatta som kör appen iCare EXPORT eller PATIENT är inställd på rätt datum och tid.

- När du har mätt ditt ögontryck en eller flera gånger kan du ladda upp resultaten från tonometern till databasen i iCare CLINIC eller iCare CLOUD med hjälp av antingen appen iCare PATIENT eller iCare EXPORT på datorn. Uppladdningen kan göras närhelst det passar dig.
- Med vårdgivarens tillstånd kan du sedan logga in på iCare CLINIC för att se dina egna mätresultat. **Alternativt** kan du logga in på iCare CLOUD med de inloggningsuppgifter som du fick när du skapade ett privat konto.

Lägg märke till att du alltid kan välja att antingen använda datorn med iCare EXPORT eller din smartphone/surfplatta med iCare PATIENT för att ladda upp mätresultat från iCare HOME(2)-tonometern, beroende på vad som är mest praktiskt för dig.

4.4 Att använda iCare CLINIC

I det här kapitlet beskrivs hur du använder iCare CLINIC. iCare CLOUD används på exakt samma sätt och instruktionerna gäller därmed även för ditt privata konto på iCare CLOUD.

4.4.1 Introduktion till användargränssnittet för iCare CLINIC

Patient profile (Patientprofil) visar dina personuppgifter. Här visas även dina personliga inställningar för pann- och kindstöden. Kontrollera att dessa inställningar stämmer överens med uppgifterna i patientprofilen innan du börjar göra mätningar på dig själv. Du kan inte själv redigera informationen i patientprofilen.

The screenshot shows the 'Patient profile' page in the iCare CLINIC interface. The 'Patient information' section includes fields for First name (Thomas), Last name (Hilt), National ID, Patient ID (159-153), and Date of birth (02/02/2000). The 'Forehead' and 'Cheek' sections show measurement counts for 'RIGHT' and 'LEFT' sides, both set to 1. A diagram on the right shows a face with measurement points labeled 'FOREHEAD A' and 'CHEEK B' on both sides. A note below the diagram states: 'Forehead (A): Upper support distance. Cheek (B): Lower support distance. Note: The units of distance are marked on the iCare HOME tonometer's upper and lower supports and need to be optimized for each patient and each side of the patient's face.'

Listan HOME use periods (HOME-perioder) visar de perioder som du tidigare har mätt ditt ögontryck med en iCare HOME(2)-tonometer.

The screenshot shows the 'HOME use periods' page in the iCare CLINIC interface. It features a search bar with 'From' and 'To' date pickers and a 'CLEAR' button. Below is a table with the following data:

Period start	Period end	Device type	Device name	Measurement count
03/07/2018 14:13	04/07/2018 00:00	iCare HOME	iCare HOME V	11

Measurement list (I listan över mätningar) visas dina mätresultat, antingen de som du har gjort själv (enhetstyp för iCare HOME(2) anges) eller de som har gjorts av din vårdgivare. Standardinställningen är att ögontrycksmätningar visas från den senaste användningsperioden med HOME(2). OD betyder höger öga. OS betyder vänster öga.

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	icare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	<input checked="" type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	icare HOME	Jeff's device	10	Good	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:59	icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:59	icare HOME	Jeff's device	10	Excellent	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:58	icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:57	icare HOME	Jeff's device	8	Excellent	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:55	icare HOME	Jeff's device	7	Excellent	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:48	icare HOME	Jeff's device	7	Good	-		<input type="checkbox"/> Exclude

4.4.2 Hantera mätresultat och skapa rapporter

Ögontrycksmätningar sparas under fliken **Measurements** (Mätningar). OD betyder höger öga. OS betyder vänster öga. Mätningarna i listan kan filtreras antingen genom att välja **From** (Från-) och **To** (Till-) datum eller genom att välja en användningsperiod för HOME(2) från listan **Select period** (Välj period).

Mätkvaliteten, som beräknats av tonometern, visas till höger om ögontrycksvärdet. Etiketten **Excellent** (Utmärkt) för kvalitet anger en låg variationsgrad för de ögontrycksdata som tonometern har läst av under en och samma mätsession. Etiketten **Good** (Bra) anger en ganska låg variationsgrad för avlästa data. **Satisfactory** (Tillfredställande) anger en högre men ändå godtagbar variationsgrad i datamängden för ögontrycksvärden som är högst 19 mmHg. **Rejected** (Ej godkänt) anger en hög variationsgrad i datamängden och dessa ögontrycksresultat bör inte användas i en klinisk bestämning.

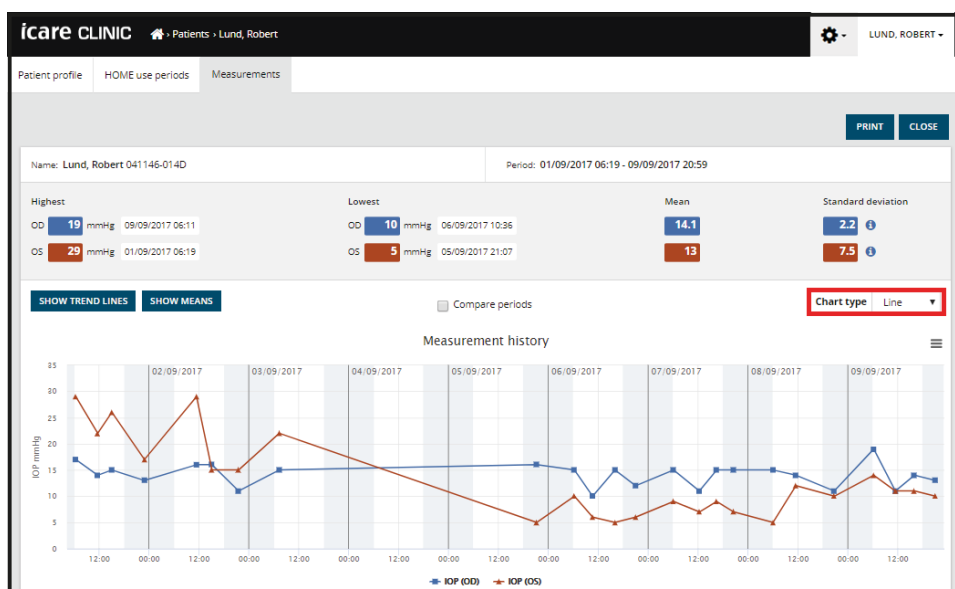
Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	icare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	<input checked="" type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	icare HOME	Jeff's device	10	Good	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:59	icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:59	icare HOME	Jeff's device	10	Excellent	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:58	icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:57	icare HOME	Jeff's device	8	Excellent	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:55	icare HOME	Jeff's device	7	Excellent	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:48	icare HOME	Jeff's device	7	Good	-		<input type="checkbox"/> Exclude

En ögontrycksrapport skapas av rader av ögontrycksdata. Vårdpersonal kan exkludera en mätning genom att markera rutan Exclude (Utesluta) på raden för mätningen. Klicka på knappen REPORT (RAPPORT) för att skapa en rapport. I rapporten visas en graf med tiden på x-axeln och ögontrycksmätningar från båda ögonen (om båda ögonen har mätts) på y-axeln.

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20	-	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19	-	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	icare HOME	Jeff's device	-	-	8	Rejected	<input checked="" type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	icare HOME	Jeff's device	10	Good	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude

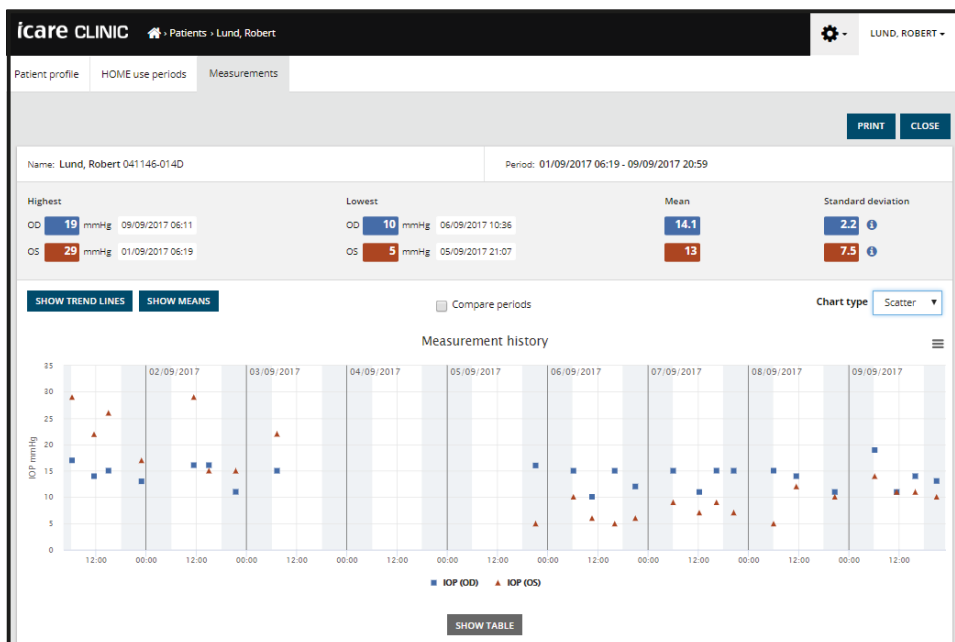
Tidpunkter och beräknat ögontryck för enskilda mätningar visas genom att flytta pekaren (med datormusen) över ögontrycksresultaten på grafen. Användaren kan zooma in på grafen genom att hålla pekaren över grafen och samtidigt trycka och hålla ner vänsterknappen på datormusen (måla grafen). Den beskrivande statistik som visas för dessa data varierar efter inzoomningsgrad och beräknas om dynamiskt för visning.

Diagrammets format går att ändra i menyn **Chart type** (Diagramtyp). I diagramtypen **Line** (Linje) förbinds de datapunkter som presenteras med räta linjer.



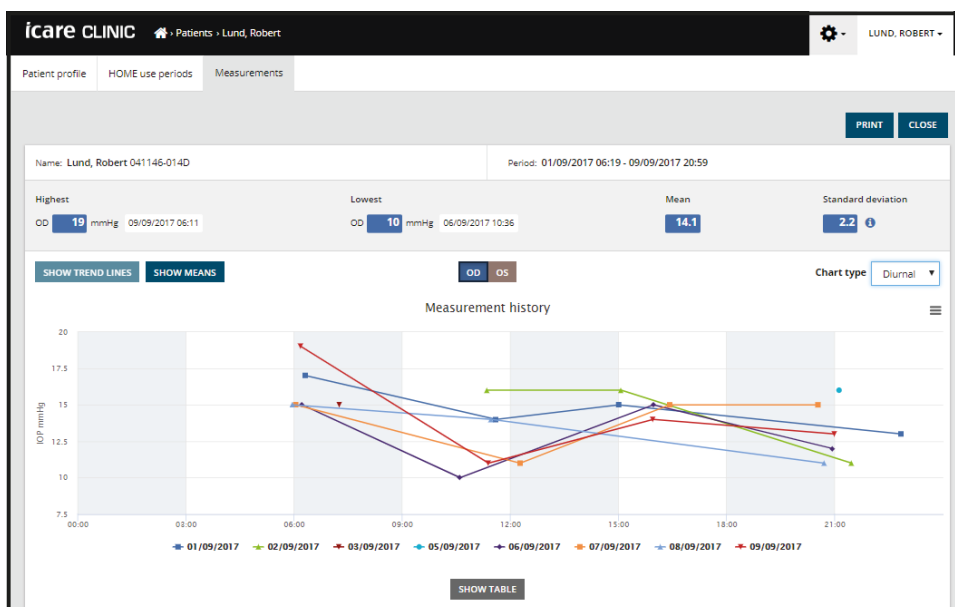
Diagramtyp Linje

I diagramtypen **Scatter** (Samband) visas datapunkterna utan att sammanbindas med linjer.



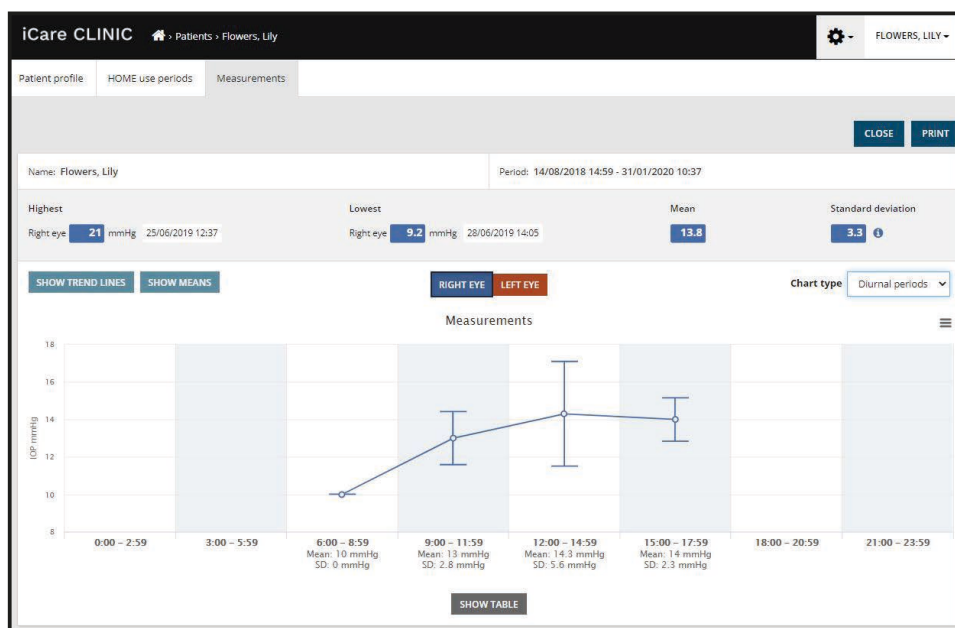
Diagramtyp Samband

I diagramtypen **Diurnal** (Dygn) placeras alla datapunkter för ögontrycket på en 24 timmars x-axel. Alla datapunkter som uppmätts vid ett och samma klockslag visas därmed på samma punkt på x-axeln. Datapunkterna för samma dygn sammanbinds med räta linjer.



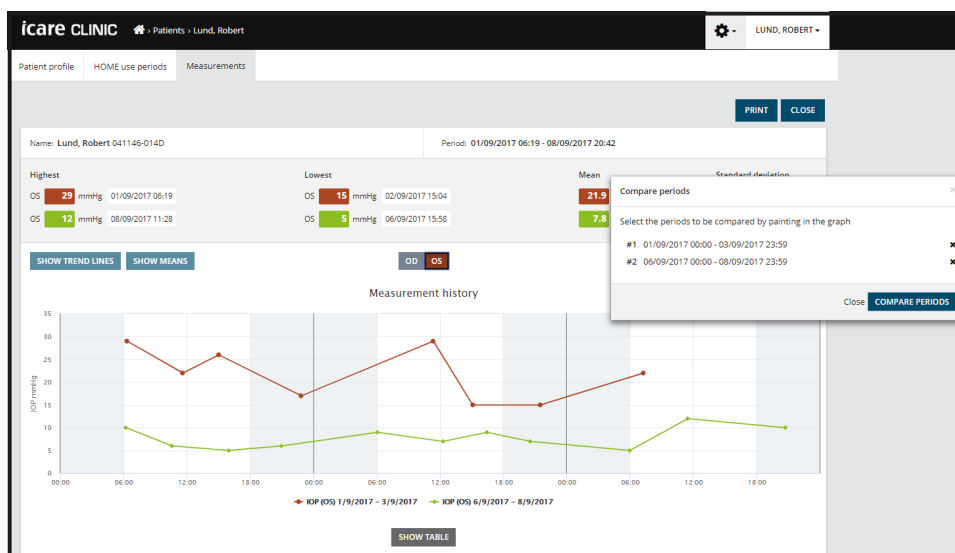
Diagramtyp Dygn

I diagramtypen **Diurnal Periods** (Dygnspanor) placeras kombinerade IOP-datapunkter i tre timmar långa tidsintervall på en 24-timmars x-axel. Det värde som visas för varje tretimmarsperiod är ett medelvärde av alla datapunkter under perioden. Datapunkterna för de olika perioderna binds samman med räta linjer. Diagrammet använder staplar för att visa standardavvikelse för tretimmarsperioderna under den valda mätperioden.



Diagramtyp Diurnal Periods (Dygnspanor)

Genom att markera kryssrutan **Compare periods** (Jämför perioder) när diagramtypen **Line** (Linje) visas, kan du välja två delperioder från det diagram som visas och jämföra dem med varandra, ett öga i taget. Delperioderna väljs genom att måla i det diagram som visas.



Jämför perioder

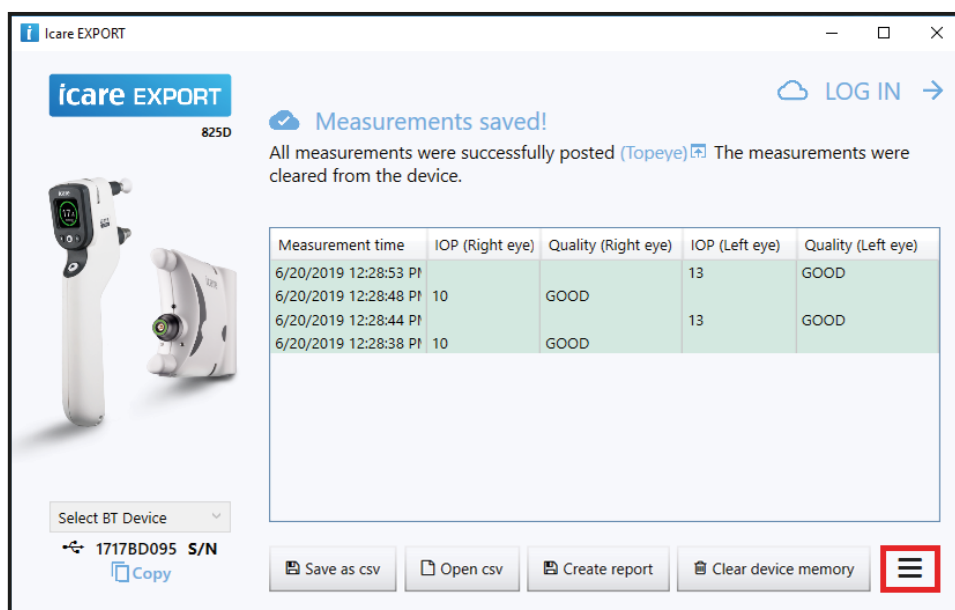
Klicka på knappen **SHOW TABLE** (VISA TABELL) nedanför grafen för att visa alla mätningar på grafen i listform. Du kan skriva ut hela rapporten eller spara den i PDF-format genom att klicka på knappen **PRINT** (SKRIV UT) på rapporten. Klicka på knappen **SHOW TABLE** (VISA TABELL) för att öppna och visa mätningarna i listform under grafen.

4.5 Ladda upp mätresultat från iCare HOME- och iCare HOME2-tonometer med iCare EXPORT

När du har gjort några mätningar som du vill ladda upp, gör följande:

1. Anslut iCare HOME- eller HOME2-tonometern till datorn med en USB-kabel (HOME) eller trådlöst (HOME2, se kapitel 4.5.1). iCare EXPORT startar när en tonometer ansluts.
2. En lyckad uppladdning bekräftas i iCare EXPORT med meddelandet **Measurements saved!** (Mätningarna har sparats!)

OBS! Standardinställningen är att iCare EXPORT laddar upp mätresultat till iCare CLINIC. I **Local mode** (lokalt läge) skickar iCare EXPORT inga resultat till iCare CLINIC. Lägesinställning görs via konfigurationsmenyn nedan till höger i användargränssnittet.



iCare EXPORT visar de resultat som har laddats upp i kronologisk ordning. Resultaten kan sparas lokalt i en CSV-fil genom att klicka på knappen **Save csv** (Spara csv). Om du väljer en befintlig CSV-fil läggs resultaten till i denna.

Om du har en sparad kopia av dina resultat lokalt kan du öppna den genom att klicka på knappen **Open csv** (Öppna csv) och välja namnet på den fil där resultaten finns sparade.

Du kan även spara resultaten i PDF-format genom att klicka på knappen **Create report** (Skapa rapport). Fyll i patientens namn och patient-ID. Rapporten anger tidpunkt, ögontrycksvärde och mätkvalitet för både höger och vänster öga, samt tonometerens modell.

Standardinställningen är att alla resultat som har laddats upp till databasen i iCare CLINIC eller iCare CLOUD raderas från minnet på iCare HOME- eller HOME2-tonometern. Klicka på länken **LOG IN** (LOGGA IN) upptill på höger sida för att logga in på iCare CLINIC (om din vårdgivare har aktiverat detta) och visa hela din mätthistorik.

Inga resultat laddas upp till databasen i iCare CLINIC eller iCare CLOUD om inte den iCare HOME- eller HOME2-tonometer som används tillhör en vårdgivares enhetsflotta eller om iCare EXPORT är inställt på **Local mode** (lokalt läge). Om så är fallet kan du radera sparade resultat på den anslutna iCare HOME-tonometern genom att klicka på knappen **Clear device memory** (Radera enhetens minne) och bekräfta.

4.5.1 Ansluta HOME2-tonometern till iCare EXPORT med Bluetooth

HOME2-tonometern kan föra över resultat trådlöst till iCare EXPORT och vidare till iCare CLINIC eller iCare CLOUD. iCare HOME2-tonometern måste parkopplas med en dator som kör iCare EXPORT för att kunna överföra resultat. Att parkoppla

1. Kontrollera att Bluetooth är aktiverat på datorn

2. Starta parkopplingen från HOME2-tonometern enligt beskrivningen i tonometerns användarhandbok.
3. Välj tonometern med rätt serienummer från rullgardinsmenyn i iCare EXPORT. Serienumret för en enhet som inte har parkopplats är gråskuggat och visas i kursiv stil.
4. Ange den PIN-kod som visas på HOME2-tonometern
5. Den HOME2-tonometer som valts aktiverar anslutningen till iCare EXPORT.

När du har parkopplat tonometern med iCare EXPORT kan tonometern kopplas bort från iCare EXPORT genom att välja en annan tonometer eller välja Select BT Device (Välj BT-enhet) från menyn. En tonometer som parkopplats med iCare EXPORT ansluts till iCare EXPORT genom att välja den från menyn för Bluetoothenheter. Den parkopplade tonometern kan kopplas från iCare EXPORT och datorn genom att trycka på symbolen till höger om enhetens serienummer.

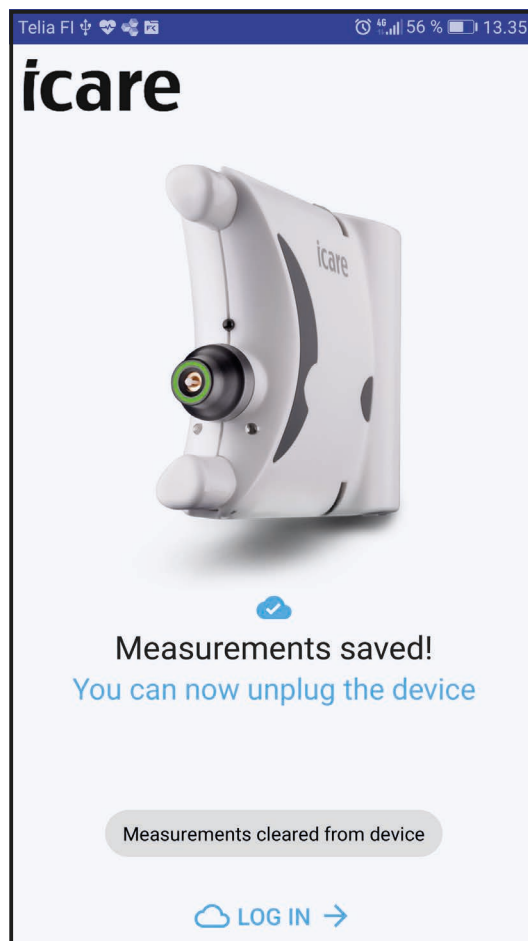
Parkopplingen mellan tonometern och iCare EXPORT behöver endast göras en gång. Nästa gång en HOME2-tonometer ska anslutas till iCare EXPORT, kontrollera att tonometern är påslagen och att Bluetooth har aktiverats på enheten, och välj enheten från menyn. Om Bluetooth är aktiverat på tonometern och det redan finns en parkoppling med iCare EXPORT visas ett ID bestående av fyra tecken på tonometerns Bluetoothmeny, t.ex. 825D. Detta ID visas även i det iCare EXPORT som tonometern parkopplats till. Se bild nedan.

4.6 Ladda upp ögontrycksmätningar från iCare HOME-tonometern med appen iCare PATIENT

Språket i användargränssnittet för iCare PATIENT beror på vilket språk som har valts i operativsystemet Android för den smartphone eller surfplattan som används. Om språket som valts på telefonen/plattan inte stöds av iCare PATIENT används engelska istället.

När du har gjort några mätningar som du vill ladda upp, gör följande:

1. Anslut iCare HOME- eller HOME2-tonometern till din smartphone eller surfplatta med USB OTG-kabeln. iCare PATIENT stödjer för närvarande inte trådlös anslutning med iCare HOME2-tonometern.
OBS: Host-kontakten till iCare HOME-tonometern måste vara ansluten till smartphone eller surfplattan.
2. Appen iCare PATIENT startas automatiskt på telefonen/plattan och resultaten laddas upp till databasen i iCare CLINIC eller iCare CLOUD. Resultaten raderas sedan från minnet på iCare HOME- eller HOME2-tonometern



Klicka på texten **LOG IN →** (LOGGA IN) längst ner på skärmen för att logga in på iCare CLINIC och visa uppladdade resultat.

5 Underhåll och uppdateringar

iCare CLINIC och iCare CLOUD uppdateras automatiskt av Icare Finland Oy. Användaren behöver inte göra något själv.

Den senaste versionen av installationsfilen för iCare EXPORT kan laddas ner från menyn **Help** (Hjälp) på iCare CLINIC.

Den senaste versionen av appen iCare PATIENT finns även på Google Play. Telefonen/plattan meddelar när det finns en ny uppdatering och vägleder dig genom uppdateringen.

6 Upphöra med användning

iCare EXPORT och iCare PATIENT går att avinstallera när som helst utan att några data går förlorade.

7 Felsökning

Knappen Open cvs (Öppna cvs) i iCare EXPORT gör inte att filen öppnas i det förväntade programmet.

Vilket program som används för att öppna en fil definieras i inställningarna i datorns operativsystem. I MS Windows 10 definieras standardprogram genom att gå in på Inställningar/System/Standardappar/Välj standardappar efter filtyp.

iCare HOME-tonometern har anslutits till en smartphone/surfplatta med USB OTG-kabeln, men ingenting händer. Kontrollera att det är änden på USB OTG-kabeln med markeringen Host som är ansluten till telefonen/plattan.

iCare PATIENT pausar och visar texten ”Connecting device, please wait – Do not unplug the device during progress.” (“Ansluter enhet. Vad god vänta – Dra inte ur enheten under anslutning.”) när iCare HOME ansluts till smartphone/surfplatta. Ta ut kabeln och anslut den igen till telefonen/plattan och/eller starta om appen iCare PATIENT.





Du har laddat upp ögontrycksmätningar till iCare CLINIC, men du kan inte hitta dem i din patientjournal.

Det kan finnas följande orsaker:

- a) Vårdgivaren har inte registrerat iCare HOME(2)-enheten för att användas av dig. Kontakta din vårdgivare och kontrollera att din iCare HOME(2)-enhet är registrerad på dig.
- b) Tonometerns klocka visade inte rätt tid, till exempel därför att tonometern förvarats utan batterier under en tid, eller för att tidszonen har ändrats. iCare CLINIC kunde inte visa resultaten korrekt i din ögontrycksjournal. Kontakta din vårdgivare för att få hjälp.

Resultat som hämtats från en iCare HOME(2)-tonometer syns inte i iCare CLINIC. Kontrollera att molnläge är inställt på iCare EXPORT. Anslut tonometern till iCare EXPORT igen.

8 Symboler

	Tillverkare
	CE-märke
	Produkten är en medicinteknisk produkt
	Se användarhandboken

9 Bilaga 1 Teknisk beskrivning

iCare CLINIC är en tjänst som tillhandahålls från en internetserver via webbläsare. SSL i TCP-port 443 används för att kryptera dataanslutningarna. För att iCare CLINIC ska kunna användas korrekt måste användarens IT-miljö tillåta att webbläsare ansluter till internet. Avsaknad internetuppkoppling gör att inga funktioner för iCare CLINIC går att använda.

iCare CLINIC visar ögontrycksvärden med noggrannheten en decimal mmHg. Ögontrycksresultat som hämtas från iCare HOME(2)-tonometrar visas alltid i heltal mmHg.

För att iCare EXPORT ska gå att använda korrekt på en dator måste användarens IT-miljö tillåta att programmet ansluter till internet med TCP-port 443. Om internetanslutning inte kan ske genom den definierade porten kan inga data skickas till databasen på tjänsten iCare CLINIC från en enhet ansluten till iCare EXPORT.

Användarens IT-miljö måste tillåta att appen iCare PATIENT ansluter till internet via TCP-port 443. Om internetanslutning inte kan ske genom den definierade porten kan inga data skickas till databasen på tjänsten iCare CLINIC från en enhet som är ansluten via appen iCare PATIENT.

Vilket dataformat som används i iCare CLINIC definieras i webbläsarens språkställningar. Vilket dataformat som används av iCare EXPORT definieras i inställningarna för MS Windows.

Det rekommenderas starkt att du har uppdaterat viruskydd på de datorer och telefoner som används. Det rekommenderas även att du installerar alla tillgängliga säkerhetsuppdateringar på de webbläsare, datorer och telefoner som används.

iCare EXPORT och iCare PATIENT läser ögontrycksmätningar från en iCare-tonometer via USB-kabel eller Bluetooth. Om anslutningen misslyckas, försök ansluta tonometern igen.

iCare EXPORT och iCare PATIENT skickar mätresultat från en ansluten tonometer till iCare CLINIC. Om nätverket inte kan överföra resultaten till iCare CLINIC, försök igen senare.

10 Bilaga 2, System, fel och felmeddelanden

10.1 iCare CLINIC

Meddelande	Situation	Förklaring och tänkbar åtgärd
Could not save file (Det gick inte att spara filen)	När mätresultat ska sparas i en fil.	Det går inte att spara resultaten i den fil som valts. Detta kan bero på ett tillfälligt fel i systemet.
Token cannot be empty (Token får inte vara tomt)	När du klickar på länken för att skapa lösenord i det utskickade e-postmeddelandet.	Webblänken för att aktivera användarkonto är felaktig. Kontakta din vårdgivare
Activation token does not exist (Aktiveringstoken finns inte)	När du klickar på länken för att skapa lösenord i det utskickade e-postmeddelandet.	Webblänken för att aktivera användarkonto är felaktig. Kontakta din vårdgivare.
The activation token has expired (Aktiveringstoken har gått ut)	När du klickar på länken för att skapa lösenord i det utskickade e-postmeddelandet.	Webblänken för att aktivera användarkonto har upphört att gälla. Kontakta din vårdgivare.
Password change token does not exist (Lösenordsändrings-token finns inte)	När du klickar på länken för att återställa lösenord i det utskickade e-postmeddelandet.	Webblänken för att återställa användarkontot är felaktig. Kontakta din vårdgivare.
The password change token has expired (Lösenordsändrings-token har löpt ut)	När du klickar på länken för att återställa lösenord i det utskickade e-postmeddelandet.	Webblänken för att återställa lösenord är felaktig. Kontakta din vårdgivare.
Current password does not match (Nuvarande lösenord stämmer inte överens)	När du anger ett nytt lösenord.	Användaren anger fel lösenord.
Internal server error (Internt serverfel)	När du försöker utföra en åtgärd.	Ett tillfälligt fel uppstod i systemet. Försök igen. Kontakta din vårdgivare om felet kvarstår.

10.2 iCare EXPORT

Meddelande	Situation	Förklaring och tänkbar åtgärd
Unknown device! (Okänd enhet!)	När du ansluter en tonometer till en dator där iCare EXPORT finns installerat.	Den anslutna enheten tillhör inte en organisation som använder iCare CLINIC, eller versionen av iCare EXPORT är föråldrad. Be din vårdgivare att registrera tonometern på iCare CLINIC, eller uppdatera iCare EXPORT på https://www.icare-world.com/export/ eller på iCare CLINIC. Om du inte har en vårdgivare, kör iCare EXPORT i lokalt läge.
Unable to post measurements into iCare CLINIC database! (Det går inte att skicka mätvärden till iCare CLINIC-databasen!)	När du ansluter en tonometer till en dator där iCare EXPORT finns installerat.	Felet kan bero på ett tillfälligt fel i tjänsten. Försök igen senare.
Error connecting device (Fel vid anslutning av enhet)	När du ansluter en tonometer till en dator där iCare EXPORT finns installerat.	Ett fel uppstod när enheten skulle anslutas till iCare EXPORT. Anslut enheten igen.
Unable to write measurements to file (Det går inte att skriva mätvärden till fil)	När du försöker spara mätresultat i iCare EXPORT:s användargränssnitt till en fil.	Resultaten kan inte sparas i filen. Det kan vara för att skrivbehörighet saknas för den fil och mapp som valts eller för att filen är öppen i ett annat program.
Device info is not valid. Kontakta teknisk service.	När du ansluter en tonometer till en dator där iCare EXPORT finns installerat.	iCare EXPORT kan inte läsa en del av informationen från tonometern. Kontakta din vårdgivare.
BT adapter supporting Low Energy is not found. (BT-adapter för Low Energy hittades ej.)	När du ansluter en iCare HOME2-tonometer till en dator där iCare EXPORT finns installerat.	Du försöker använda en funktion som kräver Bluetooth Low Energy, vilket inte stöds av den dator som används.

10.3 iCare PATIENT

Meddelande	Situation	Förklaring och tänkbar åtgärd
Error connecting device (Fel vid anslutning av enhet)	När du ansluter en tonometer till en smartphone där iCare PATIENT finns installerat.	Ett fel uppstod när enheten skulle anslutas till iCare PATIENT. Anslut enheten igen.
Error encountered (Ett fel har uppstått!)	När du ansluter en tonometer till en smartphone där iCare PATIENT finns installerat.	Fel i kommunikationen med ansluten enhet. Anslut enheten igen.
Couldn't read device serial number (Kunde inte läsa enhetens serienummer)	När du ansluter en tonometer till en smartphone där iCare PATIENT finns installerat.	Fel i kommunikationen med ansluten enhet. Anslut enheten igen.
Couldn't authorize with server (Kunde inte få auktorisering från servern)	När du ansluter en tonometer till en smartphone där iCare PATIENT finns installerat.	Detta kan bero på ett tillfälligt fel i tjänsten. Försök igen senare.
Device not registered! (Enheten är inte registrerad!)	När du ansluter en tonometer till en smartphone där iCare PATIENT finns installerat.	Den anslutna enheten tillhör inte någon organisation. Resultaten kan därför inte skickas till iCare CLINIC.
Unknown error encountered (Ett okänt fel har uppstått)	När du ansluter en tonometer till en smartphone där iCare PATIENT finns installerat.	iCare PATIENT lyckas inte kommunicera med iCare CLINIC. Anslut enheten igen.



Icare Finland Oy

Örevägen 22
01510 Vanda, Finland
Tel. +358 0 9775 1150
info@icare-world.com

www.icare-world.com

icare

iCare är ett registrerat varumärke som tillhör Icare Finland Oy, Centervue S.p.A., Icare Finland Oy, och Icare USA Inc. är delar av Revenio Group och representerar varumärket iCare. Inte alla produkter, tjänster eller erbjudanden som hänvisas till i denna broschyr har godkänts eller finns att tillgå på alla marknader, och godkänd märkning och instruktioner kan variera från land till land. Produktspecifikationer kan komma att förändras i och med justeringar i produktdesign och tillämpningsområde och som resultat av löpande teknisk utveckling.